

## SÉANCE ORDINAIRE DU 4 AVRIL 2011

### **Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la municipalité de Saint-Ferdinand, tenue le 4 avril 2011, à 19 heures, à la salle du conseil, 821 rue Principale.**

Sont présents: Renée Vigneault et Guylaine Blondeau, conseillères ainsi que Clermont Tardif, Jean-Claude Gagnon, Gérard Garneau et Bernard Barlow, conseillers formant quorum sous la présidence de Donald Langlois, maire.

Est également présente : Sylvie Tardif, directrice générale et secrétaire-trésorière et Claude Bergeron, contremaître des travaux publics.

#### **Ouverture de la séance**

La séance est ouverte par Donald Langlois, maire.

Il demande à chaque conseiller présent s'il y a des points à ajouter à l'ordre du jour suivant :

#### **ORDRE DU JOUR**

- A) Ouverture de la séance
- B) Adoption de l'ordre du jour
  - Résolution autorisant le maire à intervertir les points à l'ordre du jour
- C) Adoption du procès-verbal
- D) 1<sup>re</sup> période de questions
- Pause
- E) Varia
  - Présentation des états financiers
  - Placement garanti
  - Délégation de sorties
  - Invitation au 5 à 7 de la Fondation du CLSC-CHSLD de l'Érable
  - Invitation au souper conférence du Centre d'action bénévole de l'Érable
  - Demande de Pierrette Lavoie
  - Recensement de 2011
  - Bâtiments St-Julien
  - Soumission MG20
  - Soumission MG20B
  - Soumission pierre 1 pouce net
  - Soumission niveleuse
  - Annulation d'un solde résiduaire
  - Congrès ADMQ
  - Avis de motion : règlement de tarification à la marina
  - Mandat à Ecce Terra (rue Industrielle)
  - Colloque sur les incivilités
  - Balayage du stationnement et de la cour d'école
  - Fédération des sociétés d'horticulture
  - Mise à niveau des ordinateurs
  - Fleurs pour lieux publics
  - Entretien aménagement paysager marina
- F) Rapport d'environnement et de voirie
- G) 2<sup>e</sup> période de questions
- H) Présentation des comptes
- I) Clôture de la séance

#### **2011-04-77 Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par Guylaine Blondeau, appuyé par Clermont Tardif et résolu d'adopter l'ordre du jour présenté en laissant le varia ouvert. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

#### **2011-04-78 Intersion des points à l'ordre du jour**

Il est proposé par Gérard Garneau, appuyé par Renée Vigneault et résolu d'autoriser le maire à intervertir les points à l'ordre du jour au besoin. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

#### **2011-04-79 Adoption du procès-verbal**

M. Clermont Tardif, conseiller, déclare qu'il est susceptible d'être en conflit d'intérêts en rapport avec la résolution numéro 2011-03-69 (mandat à Me Luc Ouellette - éoliennes), laquelle a été adoptée à la séance ordinaire du 7 mars 2011 et où il était absent. Il se retire et s'abstient de voter.

Attendu que tous les membres de ce conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 7 mars 2011, la secrétaire est dispensée d'en faire la lecture.

En conséquence, il est proposé par Bernard Barlow, appuyé par Renée Vigneault et résolu d'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du 7 mars 2011 tel que présenté. Adopté à l'unanimité des conseillers ayant le droit de vote sur cette question, le maire n'ayant pas voté.

M. Tardif reprend sa place à la table du conseil.

**2011-04-80 Rapport de voirie**

Il est proposé par Jean-Claude Gagnon, appuyé par Bernard Barlow et résolu d'accepter le rapport d'activités de mars 2011 tel que présenté par Claude Bergeron, contremaître des travaux publics. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-81 Rapport d'environnement**

Il est proposé par Clermont Tardif, appuyé par Gérard Garneau et résolu d'accepter le rapport d'environnement de mars 2011 tel que présenté par Sylvie Tardif en l'absence de l'inspecteur en environnement et permis. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

Le maire invite les 8 personnes présentes à la 1<sup>re</sup> période de questions.

**2011-04-82 États financiers 2010**

Il est proposé par Bernard Barlow, appuyé par Gérard Garneau et résolu d'accepter le rapport du vérificateur et le rapport financier 2010 de la municipalité de Saint-Ferdinand tels que préparés par Raymond Chabot Grant Thornton. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-83 Solde disponible du règlement d'emprunt no 2008-86 fermé**

Il est proposé par Guylaine Blondeau, appuyé par Renée Vigneault et résolu d'autoriser la secrétaire-trésorière à placer dans un certificat de placement garanti le solde disponible du règlement d'emprunt no 2008-86 fermé, soit 36 367 \$ pour une durée de 48 mois et d'affecter ce solde disponible et les intérêts à la réduction du solde dudit emprunt lors de son refinancement. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-84 Prévisions de sorties**

Il est proposé par Clermont Tardif, appuyé par Renée Vigneault et résolu d'approuver les prévisions et ratifications des délégations suivantes :

<u>Noms</u>	<u>Sujet</u>	<u>Endroits</u>	<u>Date</u>
G. Garneau	Craig-Gosford	Ste-Agathe	22-03-2011

**2011-04-85 Fondation du CLSC-CHSLD de l'Érable**

Il est proposé par Guylaine Blondeau, appuyé par Jean-Claude Gagnon et résolu d'acheter 4 billets pour le 5 à 7

bénéfice au profit de la Fondation du CLSC-CHSLD de l'Érable qui aura lieu à Plessisville le 13 avril 2011 et de défrayer le coût des billets, soit 30 \$ chacun et autres frais inhérents. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-86 Centre d'action bénévole de l'Érable**

Il est proposé par Clermont Tardif, appuyé par Jean-Claude Gagnon et résolu d'autoriser Bernard Barlow et Guylaine Blondeau à représenter le conseil municipal à la Soirée Gala Hommage aux bénévoles qui aura lieu à Plessisville le 14 avril 2011 et de défrayer le coût des billets de 20 \$ par personne et autres frais inhérents. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**-87 Fermeture de logement**

Il est proposé par Gérard Garneau, appuyé par Renée Vigneault et résolu d'annuler la taxe de vidanges et de récupération pour les 2 logements situés au 828 rang 10 Nord appartenant à Pierrette Lavoie à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2010 et ce, suite à la fermeture définitive de ces 2 logements (certificat de l'évaluateur numéro 0800092). Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-88 Recensement 2011**

Il est proposé par Clermont Tardif, appuyé par Gérard Garneau et résolu que le Conseil de ville de la municipalité de Saint-Ferdinand appuie le Recensement de 2011 et invite tous les résidents à remplir leur formulaire du recensement en ligne à : [www.recensement2011.gc.ca](http://www.recensement2011.gc.ca) ou par la poste, d'ici le mardi 10 mai 2011, pour que la diffusion de données précises et complètes à des fins de prestation de programmes et de services dont nous bénéficions tous soit possible. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-89 Atelier et chapelle (ancien hôpital St-Julien)**

Il est proposé par Jean-Claude Gagnon, appuyé par Clermont Tardif et résolu d'informer la Corporation d'hébergement du Québec que la municipalité de Saint-Ferdinand n'a pas l'intention de conserver les bâtiments F (garage et atelier) et H (chapelle) de l'ancien Hôpital St-Julien. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-90 Soumissions « MG20 »**

Considérant que le conseil municipal a reçu la soumission suivante pour la fourniture d'environ 2 500 tonnes métriques de MG20 pour l'entretien général des chemins :

Les Carrières St-Ferdinand inc. : 11.75 \$ la tonne métrique

Il est proposé par Jean-Claude Gagnon, appuyé par Clermont Tardif et résolu de retenir la soumission de Les Carrières St-Ferdinand inc. pour la fourniture d'environ 2 500 tonnes métriques de MG20 pour l'entretien général des chemins au taux de 11.75 \$ la tonne métrique selon la clause de l'appel d'offres qui stipule que dans l'évaluation des coûts visant à déterminer la plus basse soumission, la municipalité inclura dans son analyse les coûts reliés au transport du matériel. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-91 Soumissions « MG20B »**

Considérant que le conseil municipal a reçu la soumission suivante pour la fourniture d'environ 9 300 tonnes métriques de MG20B pour l'entretien général des chemins :

Les Carrières St-Ferdinand inc. : 9.25 \$ la tonne métrique

Il est proposé par Bernard Barlow, appuyé par Guylaine Blondeau et résolu de retenir la soumission de Les Carrières St-Ferdinand inc. pour la fourniture d'environ 9 300 tonnes métriques de MG20B pour l'entretien général des chemins au taux de 9.25 \$ la tonne métrique selon la clause de l'appel d'offres qui stipule que dans l'évaluation des coûts visant à déterminer la plus basse soumission, la municipalité inclura dans son analyse les coûts reliés au transport du matériel. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

#### **2011-04-92                    Soumissions « pierre 1 pouce net »**

Considérant que le conseil municipal a reçu la soumission suivante pour la fourniture d'environ 600 tonnes métriques de pierre 1 pouce net pour l'entretien général des chemins :

Les Carrières St-Ferdinand inc. : 13.75 \$ la tonne métrique

Il est proposé par Gérard Garneau, appuyé par Renée Vigneault et résolu de retenir la soumission de Les Carrières St-Ferdinand inc. pour la fourniture d'environ 600 tonnes métriques de pierre 1 pouce net pour l'entretien général des chemins au taux de 13.75 \$ la tonne métrique selon la clause de l'appel d'offres qui stipule que dans l'évaluation des coûts visant à déterminer la plus basse soumission, la municipalité inclura dans son analyse les coûts reliés au transport du matériel. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

#### **-93 Soumissions « niveleuse »**

Considérant que le conseil municipal a reçu la soumission suivante pour les services d'une niveleuse avec opérateur de 5 ans et plus d'expérience pour l'entretien général des chemins :

Excavation Pascal Binette inc. : 110 \$ l'heure

Il est proposé par Jean-Claude Gagnon, appuyé par Renée Vigneault et résolu d'accepter la soumission de Excavation Pascal Binette inc. pour les services, sur demande, d'une niveleuse avec opérateur de 5 ans et plus d'expérience pour l'entretien général des chemins pour la période de mars à décembre 2010 au taux de 110 \$ l'heure. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

#### **2011-04-94                    Annulation d'un solde résiduaire**

Attendu que la municipalité de Saint-Ferdinand a entièrement réalisé l'objet du règlement no 2007-71 à un coût moindre que celui prévu initialement;

Attendu que le coût réel des travaux s'élève à 86 300 \$;

Attendu que le financement permanent de cette somme a été entièrement effectué;

Attendu qu'il existe un solde non contracté du montant de l'emprunt approuvé par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire qui ne peut être utilisé à d'autres fins;

Attendu qu'il y a lieu de modifier le règlement d'emprunt no 2007-71 pour réduire le montant de la dépense et de l'emprunt;

Il est, par conséquent, proposé par Clermont Tardif, appuyé par Gérard Garneau et résolu :

Que le montant de la dépense et de l'emprunt du règlement no 2007-71 soit réduit de 174 000 \$ à 86 300 \$

Qu'une copie certifiée de la présente résolution soit transmise au ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-95                    Annulation d'un solde résiduaire**

Attendu que la municipalité de Saint-Ferdinand a entièrement réalisé l'objet du règlement no 2008-86 à un coût moindre que celui prévu initialement;

Attendu que le coût réel des travaux s'élève à 215 100 \$;

Attendu que le financement permanent de cette somme a été entièrement effectué;

Attendu qu'il existe un solde non contracté du montant de l'emprunt approuvé par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire qui ne peut être utilisé à d'autres fins;

Attendu qu'il y a lieu de modifier le règlement d'emprunt no 2008-86 pour réduire le montant de la dépense et de l'emprunt;

Il est, par conséquent, proposé par Bernard Barlow, appuyé par Renée Vigneault et résolu :

Que le montant de la dépense et de l'emprunt du règlement no 2008-86 soit réduit de 405 019 \$ à 215 100 \$

Qu'une copie certifiée de la présente résolution soit transmise au ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-96                    Congrès ADMQ**

Il est proposé par Guylaine Blondeau, appuyé par Renée Vigneault et résolu d'autoriser les secrétaires Sylvie Tardif et Michèle Lacroix à assister au congrès de l'Association des directeurs municipaux du Québec qui se tiendra à Québec les 8, 9 et 10 juin 2011 et de défrayer les frais d'inscription de 450 \$ par personne (taxes en sus) et autres frais encourus. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**AVIS DE MOTION : RÈGLEMENT FIXANT UNE TARIFICATION POUR L'UTILISATION DE LA RAMPE DE MISE À L'EAU À LA MARINA**

Avis de motion est donné par Clermont Tardif, conseiller, qu'à une session subséquente, il sera présenté pour adoption un règlement concernant la tarification pour l'utilisation de la rampe de mise à l'eau à la marina.

**2011-04-97                    Mandat à Ecce Terra, arp.-géo. (rue Industrielle)**

Il est proposé par Clermont Tardif, appuyé par Gérard Garneau et résolu de mandater la firme Ecce Terra de Thetford Mines pour procéder au cadastre de la rue Industrielle sur les lots 520-1-4-P et 337-37-17-P du rang 7, Canton de Halifax, appartenant à la municipalité de Saint-Ferdinand. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-98                    Colloque sur les incivilités de la Sûreté du Québec**

Il est proposé par Clermont Tardif, appuyé par Gérard Garneau et résolu d'autoriser Donald Langlois, Renée Vigneault, Guylaine Blondeau et Sylvie Tardif à assister au colloque sur les incivilités organisé par la Sûreté du Québec qui aura lieu à Bécancour le 12 mai 2011 et de défrayer les frais inhérents. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-99 Affiliation à la Fédération des sociétés d'horticulture**

Il est proposé par Jean-Claude Gagnon, appuyé par Bernard Barlow et résolu d'inscrire la municipalité de Saint-Ferdinand à la Fédération des sociétés d'horticulture et d'écologie du Québec pour 2011 et de défrayer les frais d'adhésion de 90 \$. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-100 Mise à niveau des ordinateurs**

Il est proposé par Clermont Tardif, appuyé par Bernard Barlow et résolu d'accepter la soumission de Réseau logique Dany Bradette inc. au montant de 1 366.76 \$ (taxes incluses) pour la mise à niveau des ordinateurs du secrétariat. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-101 Achat de fleurs pour les lieux publics**

Il est proposé par Gérard Garneau, appuyé par Guylaine Blondeau et résolu d'accepter la soumission de Fleuriste Gisèle au coût d'environ 525 \$ (taxes en sus) pour les arrangements de fleurs à l'hôtel de ville et des boîtes à fleurs au pied de la Côte de l'Église et du belvédère de la marina. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

Le maire invite les 7 personnes présentes à la 2<sup>e</sup> période de questions.

**2011-04-102 Présentation des comptes**

Il est proposé par Clermont Tardif, appuyé par Gérard Garneau et résolu d'approuver et de payer les comptes du mois de mars 2011 tels que présentés pour un montant de 293 511.50 \$. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

**2011-04-103 Clôture de la séance**

Tous les points à l'ordre du jour étant épuisés, il est proposé par Bernard Barlow, appuyé par Jean-Claude Gagnon et résolu que la présente séance soit levée à 20h55. Adopté à l'unanimité des conseillers, le maire n'ayant pas voté.

---

Maire

---

Secrétaire-trésorière